

# EHRET

## VOLETRONIC io

Motorizzazione per persiane a battenti



### Istruzioni di montaggio e d'uso

MONTAGGIO AD OPERA DEL  
PERSONALE SPECIALIZZATO  
Valide da marzo 2021

I 641.4

---

## Avvertenze

Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso descrivono la messa in funzione dell'azionamento per persiana a battenti VOLETRONIC io con radiocomando.

Prima di procedere alla messa in funzione leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso. Attenersi alle fasi di processo prescritte e tener conto delle avvertenze e raccomandazioni fornite. La conoscenza e l'attuazione corretta sul piano tecnico delle avvertenze di sicurezza e degli avvertimenti forniti costituiscono il presupposto per l'adeguato funzionamento dell'azionamento per persiana a battenti VOLETRONIC io sul piano della tecnica di sicurezza. Conoscenze insufficienti per la messa in funzione e l'utilizzo comportano la perdita di qualsiasi rivendicazione di responsabilità nei confronti di EHRET GmbH. Il montaggio o l'utilizzo con modalità, anche parzialmente, diverse da quelle riportate nelle nostre istruzioni di montaggio e d'uso comportano l'esclusione dalla prestazione di garanzia in caso di difetti.

Il montaggio delle persiane secondo le direttive delle istruzioni di montaggio EHRET per le persiane a battenti costituisce il presupposto per la messa in funzione dell'azionamento per persiana a battenti VOLETRONIC io.

---

► *Rimuovere le etichette attaccate alle persiane dopo l'installazione!*

---

Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso si rivolgono a personale specializzato qualificato. Con personale specializzato qualificato si intendono le persone che hanno dimestichezza con il trasporto, l'allestimento, il montaggio, la messa in funzione e il funzionamento del prodotto e che dispongono della qualifica corrispondente alla propria attività. Il personale specializzato deve conoscere e rispettare le norme o direttive rilevanti.

Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso costituiscono parte integrante del prodotto, pertanto vanno sempre conservate fino allo smaltimento dello stesso.

Alla vendita del prodotto vanno consegnate anche le presenti istruzioni di montaggio e d'uso.

Questo prodotto corrisponde alle regole generali della tecnica. Al fine di effettuare una messa in funzione sicura, è necessario un comportamento orientato alla sicurezza. Rispettare pertanto le seguenti avvertenze.

Nell'eventualità che alcuni elementi delle presenti istruzioni di montaggio e d'uso non risultino chiari, è indispensabile rivolgersi al personale specializzato della ditta EHRET GmbH, 77972 Mahlberg.

---

# Sommario

Avvertenze . . . . .	2
Spiegazione dei simboli . . . . .	4
Avvertenze di sicurezza . . . . .	4
<b>CE</b> Dichiarazione di conformità CE . . . . .	6
FAQ relative al montaggio . . . . .	7
Installazione elettrica . . . . .	7
Smaltimento . . . . .	8
<b>1 Descrizione del prodotto</b>	
Caratteristiche del prodotto . . . . .	9
Dati tecnici . . . . .	9
Entità di fornitura . . . . .	10
<b>2 Istruzioni di montaggio</b>	
Preparazione . . . . .	12
Montare il profilo di montaggio e fissare i moduli di azionamento . . . . .	13
Introduzione del cavo . . . . .	17
Cablaggio . . . . .	17
Applicare il rivestimento . . . . .	18
Applicare all'azionamento i bracci battente con binari di guida . . . . .	18
Applicare i binari di guida all'anta . . . . .	19
Messa in funzione . . . . .	20
Tagliare l'asta di comando a misura e montarla . . . . .	24
Fissaggio bandella . . . . .	25
<b>3 Comando</b>	
Apertura e chiusura . . . . .	26
Inizializzare la posizione preferita «my» . . . . .	26
Rilevamento degli ostacoli . . . . .	27
Attivare la modalità di reimpostazione . . . . .	28
Inversione del senso di rotazione . . . . .	29
Regolare la forza di chiusura . . . . .	29
Segnalazione del movimento (Funzione buzzer) . . . . .	30
Ripristino della configurazione preimpostata . . . . .	30
Radiotrasmettitore manuale io (Opzione) . . . . .	31
<b>4 Manutenzione</b>	
Installare la batteria di riserva . . . . .	32
Ripristino della configurazione preimpostata . . . . .	34
Ripristino della configurazione di fabbrica . . . . .	34
Interfaccia della motorizzazione . . . . .	35
Elenco delle impostazioni possibili . . . . .	36
Risoluzione dei problemi . . . . .	38
Codici di errore . . . . .	39

## Spiegazione dei simboli

### Avvertenze

#### PERICOLO

- ▶ Indica un pericolo imminente che può causare la morte o lesioni gravi, se non vengono adottate le misure di cautela corrispondenti.

#### AVVERTIMENTO

- ▶ Indica che possono verificarsi morte, lesioni fisiche gravi o danni ingenti alle cose, se non vengono adottate le misure di cautela corrispondenti.

#### CAUTELA

- ▶ Indica un pericolo probabile che può causare lesioni lievi o danni alle cose, se non viene evitato.

- ▶ Istruzioni operative

## Avvertenze di sicurezza

- ▶ Montaggio e messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato qualificato!

#### AVVERTIMENTO

Un montaggio sbagliato può causare gravi lesioni e/o danni alle cose.

- ▶ Osservare tutte le istruzioni di montaggio.

#### AVVERTIMENTO

- ▶ Tenere conto delle seguenti avvertenze e avvertimenti onde evitare pericoli e proteggere il prodotto.

- ▶ Rispettare le disposizioni in materia di prevenzione degli infortuni dell'associazione di categoria.
- ▶ Per il trasporto rispettare le disposizioni del Codice della strada.
- ▶ Assicurarsi che il carico sia ben fissato sul mezzo di trasporto.
- ▶ Accertarsi che gli azionamenti vengano conservati in un luogo asciutto fino al montaggio finale e alla messa in funzione.
- ▶ Delimitare un'ampia zona intorno al luogo di montaggio.
- ▶ Rispettare integralmente le disposizioni dei produttori di tasselli e di materiali di fissaggio.
- ▶ Prima del montaggio occorre verificare la portata delle superfici di montaggio.
- ▶ In caso di dubbi in merito ai sottofondi di costruzione, rivolgersi al proprio perito edile competente.
- ▶ Il lavori elettrici possono essere effettuati solo da elettricisti specializzati autorizzati.

- ▶ Rispettare gli schemi di collegamento prescritti, per evitare di danneggiare il motore. EHRET GmbH non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un'installazione non a regola d'arte.
- ▶ Prima del montaggio verificare che il prodotto non sia danneggiato. I prodotti che necessitano di una riparazione non possono essere utilizzati.
- ▶ Non toccare alcuna parte interna del prodotto resa accessibile da eventuali danni (ad es. cavi/linee elettriche).
- ▶ Interrompere immediatamente l'uso dell'azionamento elettrico in caso di fuoriuscita di fumo o fumo denso.
- ▶ Impedire ai bambini di giocare con i comandi degli azionamenti.
- ▶ Gli apparecchi elettrici/elettronici non sono a prova di guasto. Accertarsi che in caso di interruzione di corrente non si verifichino situazioni di pericolo per le persone e il prodotto.
- ▶ Gli apparecchi con comandi elettrici possono mettersi in movimento in qualsiasi momento e senza preavviso. Evitare le situazioni di pericolo derivanti per le persone e il prodotto.
- ▶ Quando le persiane sono in movimento, nella loro area di inclinazione e di spostamento non devono trovarsi persone od ostacoli. Tenere lontani persone e oggetti fino a quando le persiane non si trovano in posizione finale.
- ▶ All'apertura e chiusura delle persiane, non toccare le parti in movimento o le zone di chiusura.
- ▶ Evitare che indumenti o parti del corpo possano impigliarsi nelle parti in movimento dell'impianto.
- ▶ Durante gli interventi di manutenzione staccare gli azionamenti dall'alimentazione di rete.
- ▶ In caso di neve, nevischio o gelicidio si possono verificare dei congelamenti sul prodotto. Prima di azionarlo attendere lo scongelamento e impostare il comando automatico su manuale.
- ▶ Accertarsi che le persiane siano bloccate prima del verificarsi di un carico di vento.
- ▶ Con velocità del vento a partire da 62 km/h (vento di burrasca) le persiane non possono essere azionate.
- ▶ Sulle persiane non possono essere applicati carichi supplementari quali persone o oggetti.
- ▶ Le persiane non fungono da protezione anti-caduta per persone.



#### AVVERTIMENTO

##### Pericolo di lesione dovuta al peso del prodotto!

- ▶ A causa del peso elevato dei prodotti, il trasporto e il montaggio devono essere effettuati da almeno due persone.

- ▶ Trasportare il prodotto con cura onde evitare eventuali danneggiamenti.
- ▶ Durante la rimozione del materiale d'imballaggio fare attenzione a non danneggiare il prodotto.



#### AVVERTIMENTO

##### Pericolo di soffocamento dovuto alla pellicola d'imballaggio.

- ▶ Tenere la pellicola d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Conservare la pellicola con cura prima di conferirla al riciclaggio.

- ▶ Conferire i materiali d'imballaggio al riciclaggio.

## CE Dichiarazione di conformità CE

**Il produttore:** EHRET GmbH  
Persiane in alluminio  
Bahnhofstrasse 14-18  
D-77972 Mahlberg

dichiara che il prodotto: **EHRET azionamento persiana a battenti  
VOLETRONIC io**

al quale si riferisce questa direttiva, è conforme alle disposizioni della

2006/42/EC	Direttiva Macchine
2014/53/EU	Apparecchiature radio / R&TTE
2011/65/EU + 2015/863 + 2017/2102	Direttiva RoHS

e alle norme seguenti:

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019  
EN 60335-2-97: 2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010  
EN 62233: 2008 ; EN 62479:2010  
EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.1.1: 2019; EN 55014-1:2017 ; EN 55014-2:2015;  
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 300220-1 V3.1.1: 2017 ; EN 300220-2 V3.1.1: 2017 ; EN 300220-2 V3.2.1: 2018  
EN IEC 63000:2018

Nome e indirizzo della persona autorizzata ad allestire la documentazione tecnica:

Ralf Gielen  
Direzione ufficio tecnico

Luogo: D-77972 Mahlberg  
Data: 01.03.2021



EHRET GmbH  
Eberhard Schopferer  
Amministrazione

## FAQ relative al montaggio

### Quali parti sono state consegnate?

- Azionamento per persiana a battenti
- In base allo schema 1× o 2× guide e bracci di traino
- 1× ammortizzatore adesivo, 1× limitatore di oscillazioni 2× base per limitatore di oscillazioni per ogni anta
- Set di attacco in caso di persiane a battenti accoppiate
- Base opzionale per elemento terminale azionamento persiana a battenti, coppia

### Quali mezzi di fissaggio si impiegano?

- I mezzi di fissaggio non sono compresi nella fornitura!
- La scelta dei materiali di fissaggio si basa sulle superfici di montaggio esistenti, la cui portata deve essere verificata prima del montaggio. Vanno rispettate integralmente le direttive dei produttori di tasselli e di materiali di fissaggio.



#### AVVERTIMENTO

**Pericolo di lesione/danni alle cose dovuti a mezzi di fissaggio inadeguati**

- ▶ Il materiale di fissaggio deve essere scelto in base alla portata delle superfici di montaggio.

### Come viene montato l'azionamento per persiana a battenti VOLETRONIC io?

- Dapprima il profilo di montaggio viene allineato e montato e i moduli di azionamento vengono agganciati e fissati.
- Quindi vengono montati i bracci di traino, i binari di guida e il limitatore di oscillazioni. In fase di montaggio dei bracci di traino, l'azionamento viene collegato e messo in funzione e viene verificata la priorità dei battenti.
- In caso di ante a più elementi, l'asta di comando viene tagliata a misura e montata, infine, ove utilizzate, vengono fissate le bandelle express.

## Installazione elettrica



#### AVVERTIMENTO

**Elettrocuzione (230 V)**

#### AVVERTENZE

- Il collegamento (fase L) deve essere provvisto di un interruttore magnetotermico con una corrente nominale di max. 6 A.
- L'interruttore magnetotermico deve avere un potere di interruzione di almeno 6 kA.
- La caratteristica di scatto prescritta è B.
- L'interruttore di linea dovrebbe essere dotato di un dispositivo di scatto termico per la protezione contro i sovraccarichi, inoltre dovrebbe disporre di un dispositivo di scatto elettromagnetico come protezione contro i cortocircuiti.
- Per l'installazione dell'interruttore magnetotermico possono aggiungersi ulteriori requisiti in funzione della regione. Può ad esempio essere necessario impiegare un interruttore magnetotermico con interruzione supplementare della fase N per la disattivazione onnipolare. Può eventualmente essere necessario anche collocare un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto nel sistema. Occorre rispettare le norme e le leggi in materia di installazioni elettriche fisse del relativo paese (ad es. VDE 0100).
- Si raccomanda di non proteggere oltre cinque azionamenti contemporaneamente con un unico interruttore magnetotermico.
- L'installazione elettrica fissa deve essere effettuata da elettricisti specializzati abilitati, in conformità alla norma VDE 0100, o rispettando le disposizioni di legge e le norme del relativo paese.
- Il gestore e l'installatore rispondono personalmente per l'osservanza delle disposizioni EVU (imprese di approvvigionamento energetico) o VDE ai sensi della norma VDE 0022.

## Smaltimento

 <b>IMPORTANTE</b>
<p><b>Smaltimento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le avvertenze che seguono devono essere rispettate rigorosamente onde evitare possibili danni ambientali. Anche se lo smaltimento viene effettuato da un'impresa specializzata abilitata, il gestore della macchina deve garantire un'esecuzione regolamentare!</li> </ul>

Alcuni materiali della macchina possono essere riutilizzati. Con il riciclaggio di alcuni componenti o materie prime provenienti da prodotti usati apportate un contributo importante alla tutela ambientale.

- Rivolgetevi alle autorità locali per avere le informazioni necessarie sui centri di raccolta vicini a voi.

### Materiali riciclabili

Materiali	Dove si trova
Alluminio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Persiane</li> <li>Alloggiamento dell'azionamento</li> <li>Accoppiamento di ante</li> <li>Binario di guida</li> <li>Feramenta</li> </ul>
Rame	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cavi</li> <li>Motore</li> </ul>
Plastica, gomma, PVC	<ul style="list-style-type: none"> <li>Guarnizioni</li> <li>Accessori</li> <li>Guarnizione</li> <li>Cavi</li> </ul>
Acciaio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Motore con componenti</li> <li>Accoppiamento di ante</li> <li>Braccio di traino</li> <li>Feramenta</li> <li>Accessori</li> </ul>

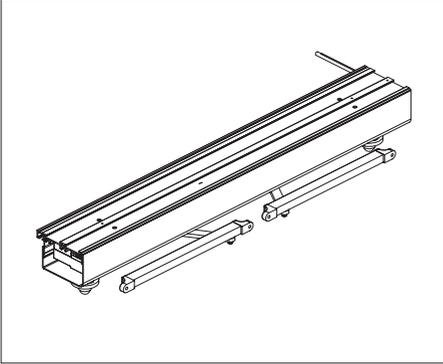
 <b>IMPORTANTE</b>
<p><b>Smaltimento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Smaltire tutte le parti del prodotto in conformità alle disposizioni locali attualmente in vigore in modo tale da escludere danni alla salute e all'ambiente.</li> </ul>

### Rifiuti speciali

Materiali	Dove si trova
Rottami elettronici	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alimentazione elettrica</li> <li>Comandi (PLC ecc.)</li> <li>Schede con componenti elettronici</li> </ul>

# 1 Descrizione del prodotto

## Caratteristiche del prodotto

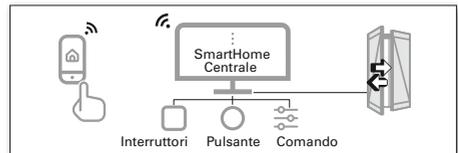


- VOLETRONIC io è un sistema di azionamento per max. 2 ante per lato per l'azionamento elettronico di persiane a battenti.
- L'azionamento è dotato di tri-band bidirezionale (io-homecontrol<sup>®</sup>) ed è idoneo a tutti i tipi di persiane a battenti.
- Il comando avviene tramite il trasmettitore a parete Smoove 1 O/C io, con frequenza radio 868-870 MHz, oppure in opzione con il trasmettitore manuale a 1, 5 (Situio io Pure II) o trasmettitore manuale Nina io (controllo bidirezionale del display a sfioramento).
- Le unità per tapparelle Voletronic io vengono consegnate testate e caricate.
- Gli azionamenti sono pre-programmati per il tipo di montaggio, lo schema di arresto, il lato di uscita del cavo, il senso di rotazione e la priorità delle ante, la forza di chiusura nonché il ritardo per situazioni costruttive speciali (ad esempio apertura a 90°, sovrapposizione delle ante).

## Dati tecnici

<i>Tensione d'esercizio</i>	230 V – 50 Hz
<i>Funzionamento a batteria (opzione)</i>	Batteria di emergenza 9,6 V/1600 mAh in caso di interruzione
<i>Alloggiamento dell'azionamento su misura:</i>	
<i>(1L/1R, 2)</i>	92 × 66 mm (L × A)
<i>(2L/2R, 3L/3R, 4)</i>	106 × 66 mm (L × A)
<i>Cavo di collegamento</i>	3 m, a 2 conduttori, 0,75 mm <sup>2</sup> ; uscita del cavo sul lato della finestra a destra / sinistra
<i>Momento torcente</i>	nom. 4 Nm per motore, di picco 50 Nm
<i>Numero di giri</i>	1,5 giri/min.
<i>Potenza assorbita</i>	max. 50 W
<i>Corrente di picco</i>	1.5 A (limitata elettronicamente)
<i>Emissione di rumore</i>	circa 48 dB (A)
<i>Spegnimento</i>	Spegnimento del carico
<i>Classe di protezione</i>	II
<i>Tipo di protezione</i>	IP 24
<i>Temperatura</i>	da -20° C a +60° C

## Connessione a SmartHome



- Gli azionamenti VOLETRONIC io sono adatti alla connessione SmartHome.
- Poiché non tutti i sistemi e i prodotti sono compatibili tra loro, prima dell'acquisto è necessario considerare tutte le aree di applicazione e chiedere informazioni a EHRET GmbH.

## Entità di fornitura

### VOLETRONIC io

Motorizzazione per persiane a battenti

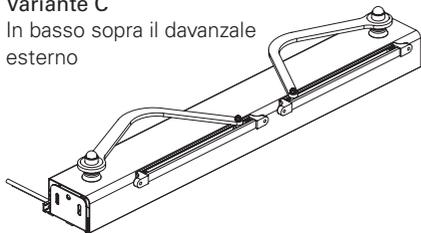
**Variante A**  
Montaggio  
sull'architrave



**Variante B**  
Montaggio nel vano  
luce (laterale)



**Variante C**  
In basso sopra il davanzale  
esterno

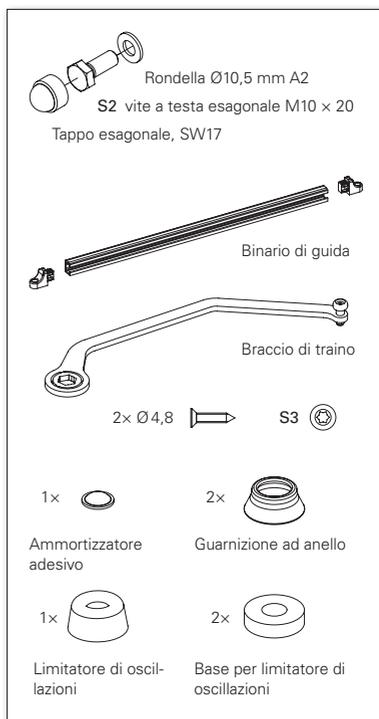


**INFO** Materiale di fissaggio ad opera del cliente  
(per tutte le varianti)

### Compresi nella fornitura

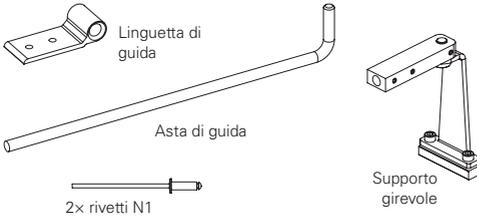
1x (1L/1R, 2L/2R); 2x (2, 3L/3R, 4)

M3 x 6 mm   S1

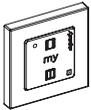


## Accoppiamento di ante a più elementi

2L/2R, 3L/3R, 4



## Comando



**6440** Trasmettitore a parete Smooove 1 O/C io Pure Shine, Telecomando

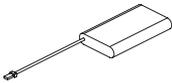


Trasmettitore manuale Situo io Pure II (opzionale)  
**6641** 1 canale  
**6642** 5 canali



**6643** Trasmettitore manuale Nina io (controllo individuale, di gruppo e di scenario)

## Optionen



**6406** Batteria di emergenza, 9,6 V / 1600 mAh, (opzionale)



**6631** Cavo di prolungamento 3m

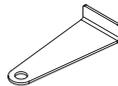


**6220** Base per elemento terminale azionamento persiana a battenti, coppia

*Da utilizzare nei modelli di persiana a battenti con lamelle sporgenti*

1x (1L/1R, 2L/2R); 2x (2, 3L/3R, 4);

2x Ø 4,8 x 32 mm → S4 ©

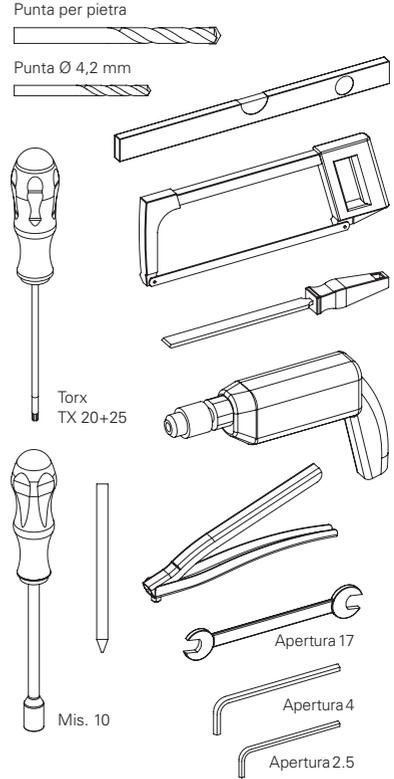


**6360** Elemento per asportare il pannello di copertura

*per semplificare lo smontaggio a posteriori del rivestimento*

## Utensili necessari

non compresi nell'entità di fornitura



## 2 Istruzioni di montaggio

### Preparazione

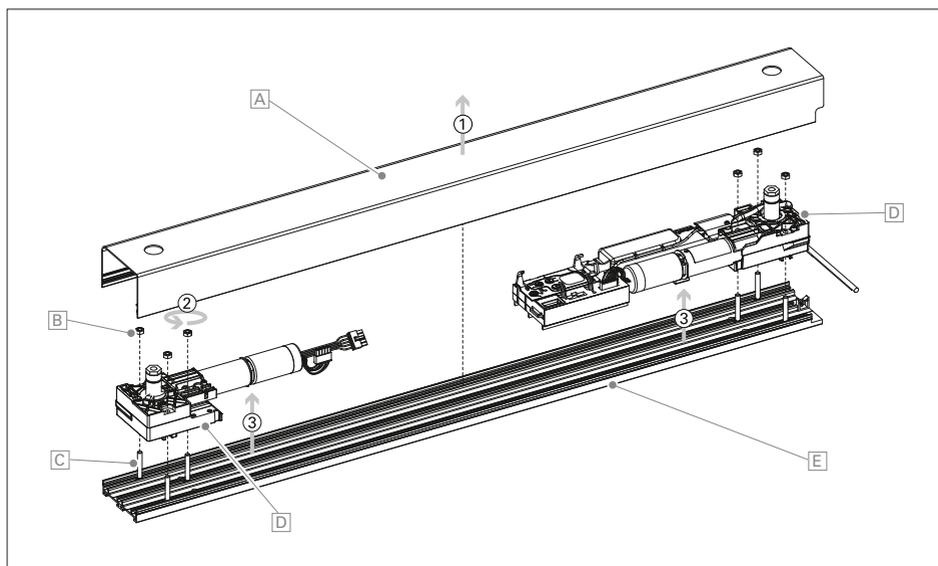
#### AVVERTENZE

Prima di montare l'azionamento, assicurarsi che ogni anta della persiana a battenti risulti liberamente mobile per tutto il campo di rotazione. La persiana a battenti non deve bloccarsi o sfregare contro l'ambiente immediatamente circostante (telaio, muratura, ...). La resistenza della persiana a battenti non deve superare un momento torcente di 4 Nm durante il movimento.

- ▶ Rimuovere gli elementi di bloccaggio già esistenti quali traversa persiana, barra girevole ecc.

#### Smontare rivestimento e moduli di azionamento

- ▶ ① Rimuovere **A** il rivestimento.
- ▶ ② Allentare i 6 dadi dell'azionamento **B** e lasciare le 6 viti dell'azionamento **C** nel profilo di montaggio.
- ▶ ③ Estrarre i 2 moduli di azionamento **D** dal profilo di montaggio **E**.



## Montare il profilo di montaggio e fissare i moduli di azionamento

---

### AVVERTIMENTO

Pericolo di lesione/danni alle cose dovuti a mezzi di fissaggio inadeguati

- ▶ Scegliere il materiale di fissaggio in base alla portata delle superfici di montaggio!

---

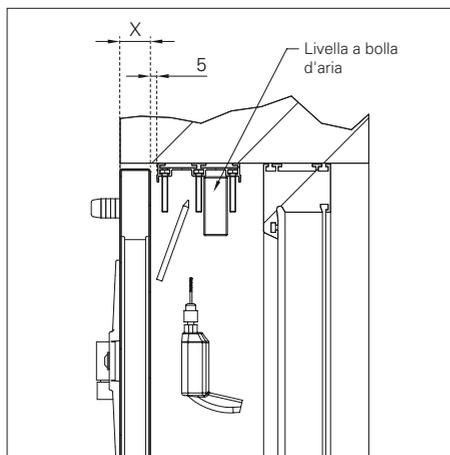
### AVVERTENZE

- La scelta del metodo di fissaggio dipende dalla superficie di montaggio, pertanto ricade esclusivamente nella vostra sfera di responsabilità.
- Tener presente che l'architrave della finestra deve essere orizzontale in larghezza e profondità.
- I tasselli utilizzati devono essere in grado di resistere a una forza di almeno 40 kg. Le staffe devono essere fissate ad almeno due punti.
- EHRET raccomanda l'utilizzo di viti con un diametro di almeno 6 mm.

## Variante A

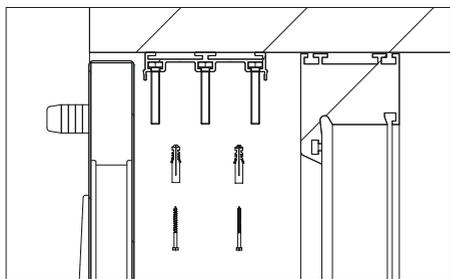
### Montaggio sull'architrave

- ▶ Posizionare il profilo di montaggio con la persiana chiusa (quota X + 5 mm) e allineare in orizzontale.



X = spessore dell'anta nel vano murario

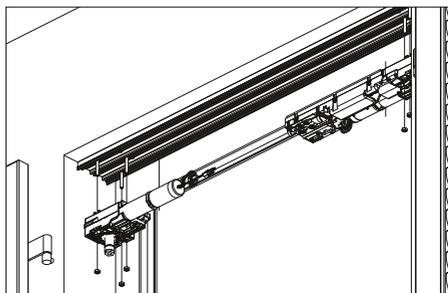
- ▶ Marcare e eseguire i fori di fissaggio
- ▶ Fissare il profilo di montaggio ad almeno quattro punti



- ▶ Inserire il modulo elettromeccanico sul lato dell'ingresso dell'alimentazione di tensione.
- ▶ Inserire i moduli di azionamento nel profilo di montaggio, spostarli fino alla battuta (vite limite S1) e fissarli con i dadi dell'azionamento.

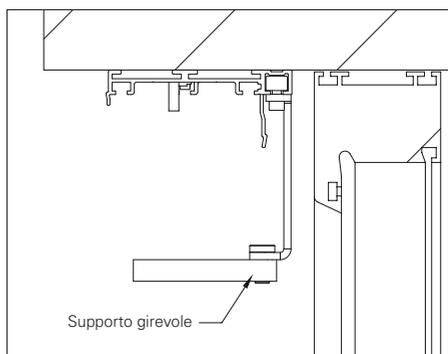
### AVVERTENZA

Non serrare eccessivamente i dadi dell'azionamento!



### In caso di ante accoppiate schema 2L/2R, 3L/3R, 4

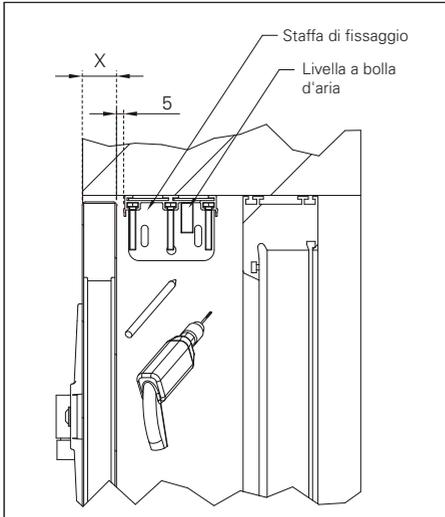
- ▶ Per accoppiare ante a più elementi introdurre il supporto girevole nel profilo di montaggio!



## Variante B

### Montaggio nel vano luce

- Posizionare il profilo di montaggio con le staffe di fissaggio laterali (quota  $X + 5$  mm), allineare in verticale e orizzontale con una livella a bolla d'aria, eseguire i fori e fissare.

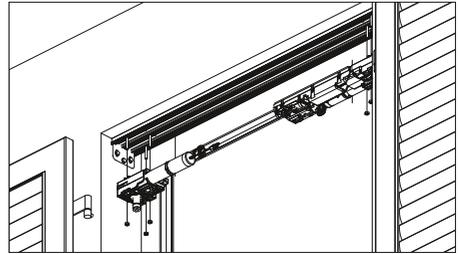


X = spessore dell'anta nel vano murario

- Inserire il modulo elettromeccanico sul lato dell'ingresso dell'alimentazione di tensione.
- Inserire i moduli di azionamento nel profilo di montaggio, spostarli fino alla battuta (vite limite S1) e fissarli con le viti di azionamento.

### AVVERTENZA

Non serrare eccessivamente i dadi dell'azionamento!

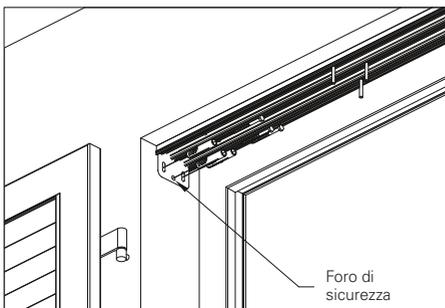


### In caso di ante accoppiate schema 2L/2R, 3L/3R, 4

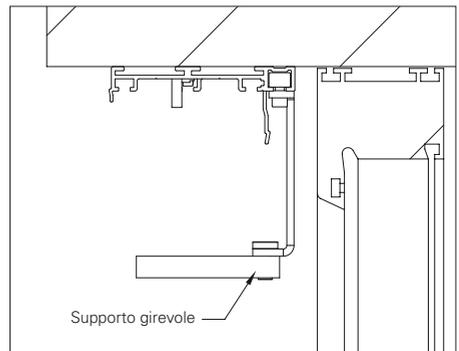
### ⚠ CAUTELA

Danni alle cose dovuti allo scivolamento dell'azionamento per fissaggio insufficiente

- Utilizzare il foro di sicurezza!



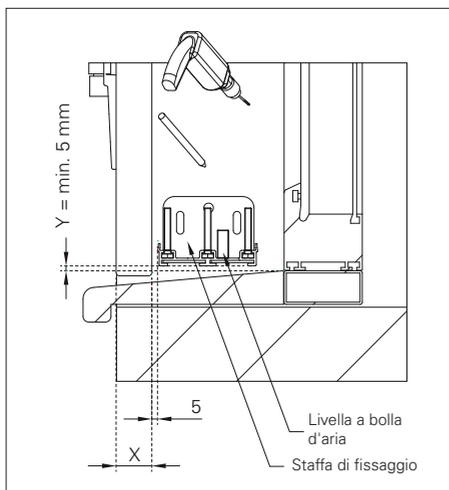
- Per accoppiare ante a più elementi introdurre il supporto girevole nel profilo di montaggio!



## Variante C

*in basso sopra il davanzale esterno*

- ▶ Posizionare il profilo di montaggio con le staffe di fissaggio laterali (quota X + 5 mm) in basso sopra il davanzale esterno, allineare in verticale e orizzontale con una livella a bolla d'aria, eseguire i fori e fissare.



X = spessore dell'anta nel vano murario

Y = spazio (tra bordo superiore del davanzale interno e bordo inferiore profilo di montaggio), min. 5 mm

### ⚠ CAUTELA

**Danni alle cose dovuti allo scivolamento dell'azionamento per fissaggio insufficiente**

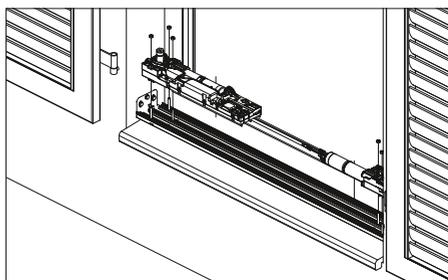
- ▶ Utilizzare il foro di sicurezza!



- ▶ Inserire il modulo elettromeccanico sul lato dell'ingresso dell'alimentazione di tensione.
- ▶ Inserire i moduli di azionamento nel profilo di montaggio, spostarli fino alla battuta (vite limite S1) e fissarli con le viti di azionamento.

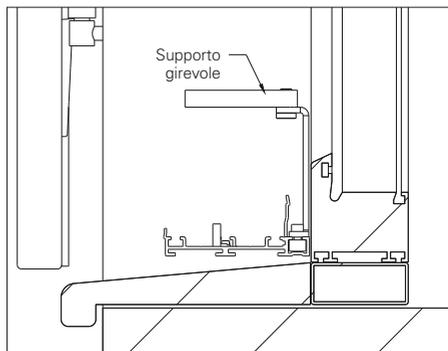
### AVVERTENZA

Non serrare eccessivamente i dadi dell'azionamento!



**In caso di ante accoppiate  
schema 2L/2R, 3L/3R, 4**

- ▶ Per accoppiare ante a più elementi introdurre il supporto girevole nel profilo di montaggio!



## Introduzione del cavo

### ⚠ AVVERTIMENTO

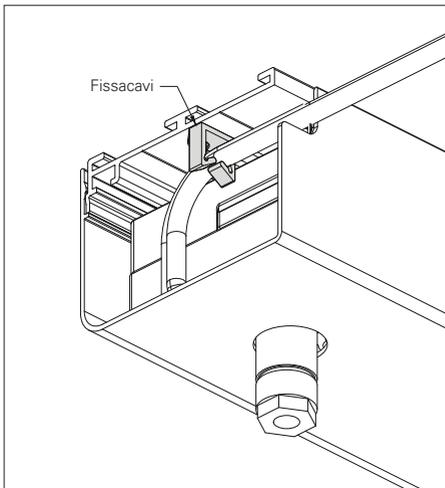
Elettrocuzione (230 V) per danneggiamento del cavo

- ▶ Dirigere il cavo attraverso il fissacavi al fine di garantire la sicurezza elettrica e l'integrità del cavo!

### ⚠ CAUTELA

Pericolo di schiacciamento/danni alle cose dovuti all'introduzione errata del cavo

- ▶ Montare il modulo elettromeccanico accanto all'ingresso dell'alimentazione di tensione. Assicurarsi che il cavo di rete fuoriesca dal prodotto sul lato della finestra!
- ▶ Non tagliare il cavo di rete nell'area tra l'azionamento e la marcatura rossa sul cavo!



## Cablaggio

### ⚠ AVVERTIMENTO

Elettrocuzione (230 V) per danneggiamento del cavo

- ▶ Proteggere il cavo di rete dal contatto con la persiana a battenti azionata!

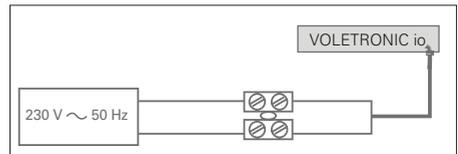
### ⚠ CAUTELA

Danneggiamento dell'antenna e della porta radio

- ▶ Non modificare il percorso dei cavi all'interno del prodotto!
- ▶ Non tagliare il cavo all'interno del prodotto!
- ▶ Disattivare sempre l'alimentazione di tensione tramite il cavo di rete prima di qualsiasi azionamento.



- ▶ Collegare l'azionamento nel modo seguente:



- ▶ Attivare l'alimentazione di tensione.



L'azionamento per persiana a battenti VOLETRONIC io emette *un segnale acustico* di conferma. In caso contrario, controllate di nuovo il collegamento elettrico!

- ▶ Spegnere nuovamente l'alimentazione di tensione dopo avere controllato il collegamento elettrico!

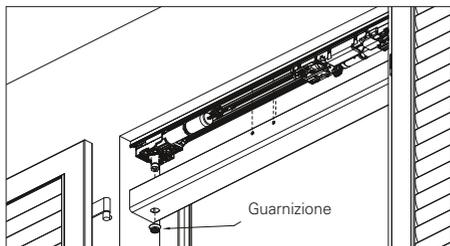


## Applicare il rivestimento

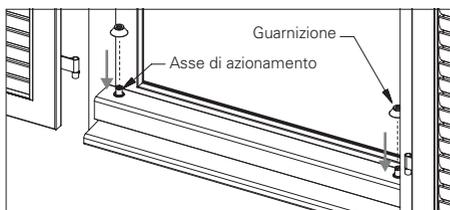
### ⚠ AVVERTIMENTO

#### Elettrocuzione per danneggiamento del cavo

- ▶ Posizionare l'incavo del rivestimento di lato con il cavo di rete!
  - ▶ Proteggere il cavo di rete in modo che il rivestimento dell'alloggiamento dell'azionamento non lo schiacci!
- 
- ▶ Tenere il rivestimento il più possibile in parallelo al capocorda e schiacciare il rivestimento con la palma della mano fino allo scatto.
  - ▶ Applicare l'ammortizzatore adesivo.



- ▶ Collocare le guarnizioni a sinistra e a destra sull'asse di azionamento e premere sul coprchio rivestimento.

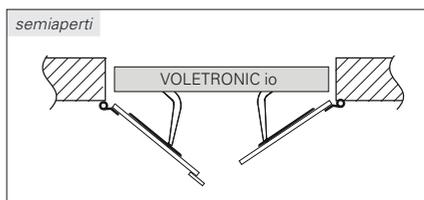


Rappresentazione esemplificativa variante C

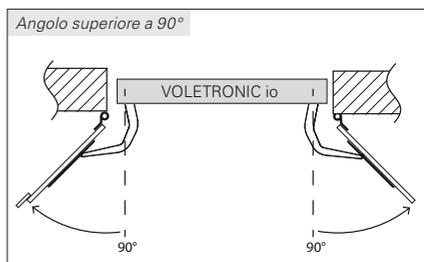
## Applicare all'azionamento i bracci battente con binari di guida

### AVVERTENZA

- I bracci girevoli devono essere montati secondo una di queste due raccomandazioni:
  - a) **semiaperti**, all'esterno delle posizioni finali, rispettando la sequenza del battente coperto e del battente con listello di copertura



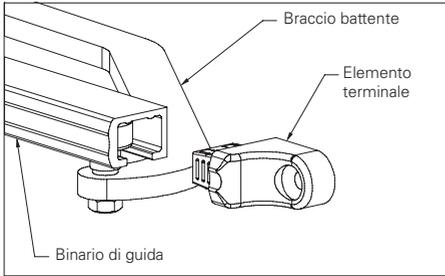
- b) con un angolo superiore a 90°, all'esterno della posizione finale aperta.



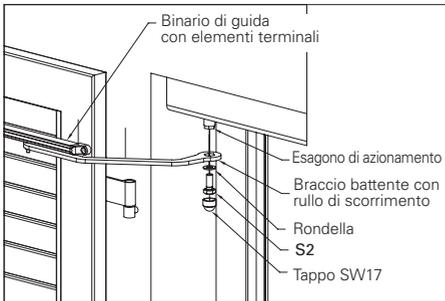
- Accertarsi se si tratta di un braccio battente sinistro o destro.
- In fase di montaggio il rullo di scorrimento del braccio battente deve trovarsi al centro del binario di guida.
- I giunti dei binari di guida devono essere rivolti verso il basso durante il montaggio.
- Rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero ostruire il movimento della persiana a battenti.
- Non usare un martello durante il montaggio.

## Applicare i binari di guida all'anta

- ▶ Infilare il braccio battente nel binario di guida e inserire gli elementi terminali sul binario.



- ▶ Collocare il braccio battente sull'esagono dell'azionamento e fissarlo con la vite S2 (M10) autobloccante fornita in dotazione.
- ▶ Utilizzare le rondelle fornite in dotazione.
- ▶ Collocare le coperture sulla vite S2.



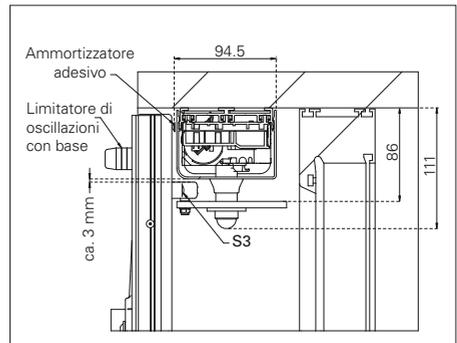
### AVVERTENZE

In caso di montaggio «nell'incassatura della pietra» o posa «ante sulla facciata», tenere presente la distanza dal bordo dei binari di guida.

Nei modelli con lamelle sporgenti, utilizzare le **6220 basi per elementi terminali dell'azionamento per persiana a battenti** con le viti **S4** corrispondenti.

Per le persiane a battenti in legno occorre fare attenzione alla scelta delle viti, che ricade esclusivamente nella sfera di responsabilità dell'installatore, onde evitare di scardinare i binari di scorrimento.

- ▶ Centrare il binario di guida nella larghezza dell'anta e allineare in orizzontale con l'ausilio di una livella a bolla d'aria.
- ▶ Marcare e eseguire i fori di fissaggio con una punta  $\varnothing 4,2$  mm, quindi fissare con le viti **S3** fornite in dotazione. S3 screws supplied.



- ▶ Montare il limitatore di oscillazioni come battuta dell'anta.

### INFO

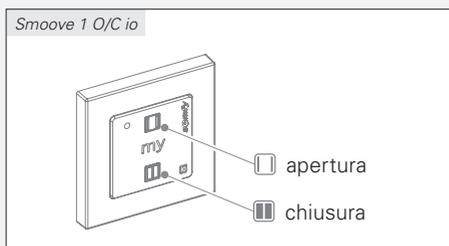
I limitatori di oscillazione possono essere montati sia sul lato esterno dell'anta nell'angolo esterno superiore, sia sulla facciata come battuta.

## MESSA IN FUNZIONE

### AVVERTENZA

Per eseguire con successo la messa in servizio, le seguenti fasi di lavoro di messa in servizio devono essere eseguite consecutivamente e coerentemente.

### Radiotrasmittitore a parete



⇒ INIZIALIZZARE IL TRASMETTITORE A PARETE (P. 20)

⇒ VERIFICARE IL SENSO DI ROTAZIONE/PRIORITÀ DELLE ANTE (P. 21)

⇒ AUTO-APPRENDIMENTO (P. 21)

⇒ COLLEGAMENTO DEL TRASMETTITORE A PARETE CON IL MOTORE (P. 23)

⇒ VERIFICA DEL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO (P. 23)

⇒ INIZIALIZZARE IL TRASMETTITORE A PARETE

### ⚠ CAUTELA

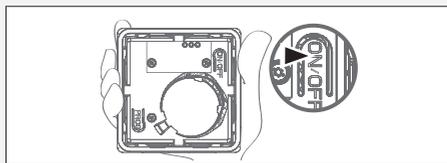
Non premere con il palmo della mano sul lato sensibile del radiotrasmittitore a parete, perché si potrebbero attivare comandi involontari.

- ▶ Prima di azionare il dispositivo accendere sempre l'alimentazione di tensione dal cavo di rete.

*Il motore emette un segnale acustico.*



- ▶ Controllare che il radiotrasmittitore sia acceso (ON/OFF).



- ▶ Tenere premuti i tasti □ e ▭ solo finché il prodotto conferma l'attivazione con un breve movimento su/giù e un segnale acustico.
- ▶ Rilasciare i tasti □ e ▭ immediatamente!

### ATTENZIONE!

Se i tasti □ e ▭ continuano ad essere tenuti premuti dopo che l'unità ha confermato l'attivazione, l'unità si blocca.



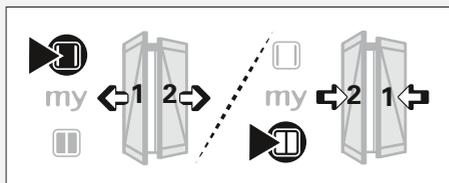
## ⇒ VERIFICARE IL SENSO DI ROTAZIONE/ PRIORITÀ DELLE ANTE

### AVVERTENZA

L'anta con priorità è quella con il listello di copertura.

#### Senso di Rotazione

- ▶ Premere il tasto  del radiotrasmettitore a parete fino a quando entrambe le ante si muovono.



- Se il movimento di rotazione degli assi corrisponde alla direzione di apertura, il senso di rotazione è **corretto**.
- Se il movimento di rotazione degli assi corrisponde alla direzione di chiusura, il senso di rotazione **non è corretto**. Cambiare il senso di rotazione!

#### Priorità delle ante

- Se l'anta con il nastro di copertura si apre prima dell'anta senza nastro di copertura e si chiude dopo di essa, la priorità delle foglie è **corretta**.
- Se l'anta con nastro di copertura si apre dopo l'anta senza nastro di copertura o si chiude prima di essa, la priorità delle ante non è **corretta** e deve essere cambiata.

## ⇒ AUTO-APPRENDIMENTO

### AVVERTENZA

Il ciclo di apprendimento permette di configurare la motorizzazione in base al luogo nel quale viene installata.

In questa fase ogni battente effettuerà, secondo l'ordine di priorità, dei movimenti di apertura e di chiusura, in modo non sincronizzato, per trovare la configurazione migliore corrispondente all'installazione.

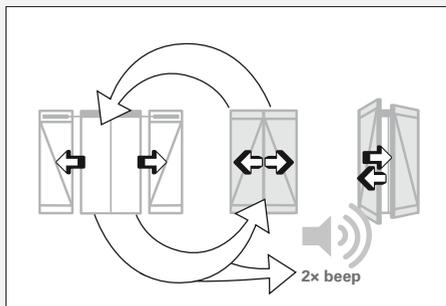
#### Iniziare il processo di auto-apprendimento

- ▶ Premere contemporaneamente i tasti  e  per due secondi fino a udire un BIP per lanciare l'auto-apprendimento.



#### A) feedback positivo dal motore

Al termine del ciclo di apprendimento, se la motorizzazione ha determinato che la corsa del battente è **coerente**, emetterà due BIP e il battente che si chiude sull'altro effettuerà un breve movimento avanti e indietro.

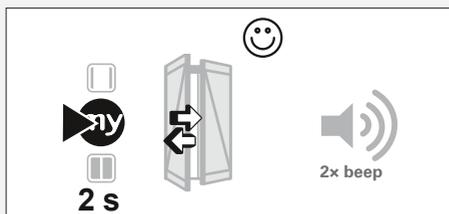


**A1) Conferma dell'utente** 

Se le fasi dell'auto-apprendimento si sono svolte correttamente (senza ostacoli, o senza arresto inatteso):

- Confermare l'auto-apprendimento tenendo premuto il tasto **my** per due secondi.

La motorizzazione emetterà due BIP ed effettuerà un breve movimento avanti e indietro.

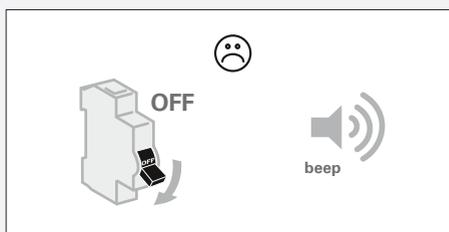


*Il processo di autoapprendimento è completato con successo.*

**A2) Terminazione utente** 

Se le fasi dell'auto-apprendimento non si sono svolte correttamente, ad esempio a causa di un arresto inatteso:

- Interrompere l'alimentazione di rete in modo che la motorizzazione esca dalla modalità di auto-apprendimento.

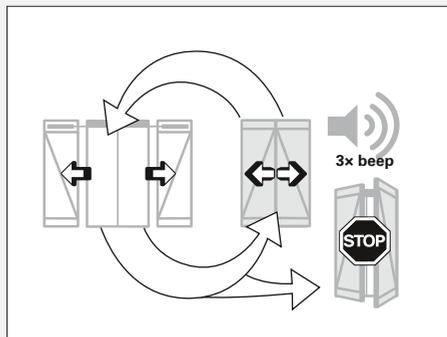


*Le impostazioni non verranno salvate. Il processo di auto-apprendimento deve essere ripetuto.*

**B) Feedback negativo dall'unità** 

Durante l'auto-apprendimento, se la motorizzazione ha rilevato una corsa **non coerente**.

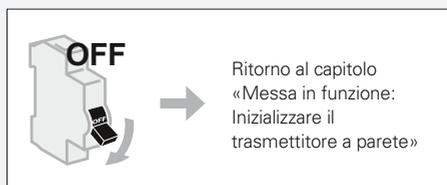
La motorizzazione stessa si bloccherà ed emetterà tre BIP.



*Il processo di auto-apprendimento è fallito.*

**B1) Ripetere la messa in funzione**

- Interrompere l'alimentazione
- Ripetere tutta la procedura di messa in funzione dal capitolo «Messa in funzione», pagina 20.



*Se durante l'auto-apprendimento la coppia di serraggio della motorizzazione non è adatta all'installazione:*

- Regolare la forza massima di chiusura tramite l'interfaccia operatore dell'azionamento (ved. capitolo «Elenco delle impostazioni possibili», pagina 36).

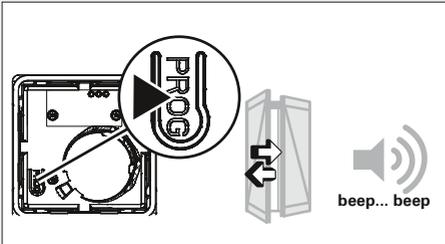
## ⇒ COLLEGAMENTO DEL TRASMETTITORE A PARETE CON IL MOTORE

### ⚠ CAUTELA

Non premere con il palmo della mano sul lato sensibile del radiotrasmettitore a parete, perché si potrebbero attivare comandi involontari.

- ▶ Premere brevemente il tasto PROG sul trasmettitore radio.

*L'azionamento emette 2 toni di segnale e la persiana a battenti esegue un movimento di apertura/chiusura.*

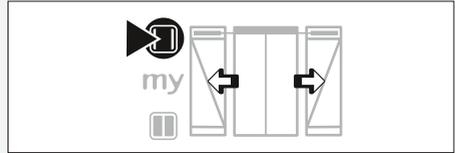


*Il trasmettitore radio a parete è ora collegato al motore.*

## ⇒ VERIFICA DEL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO

### Apertura

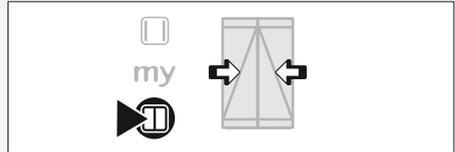
- ▶ Premere brevemente il tasto  del punto di comando io:
- ▶ Lasciare aprire completamente la persiana fin quando si bloccherà automaticamente contro i fermi.



### Chiusura

- ▶ Premere brevemente il tasto  del punto di comando io:

*La persiana si chiude completamente.*



*La messa in funzione è ora completa.*

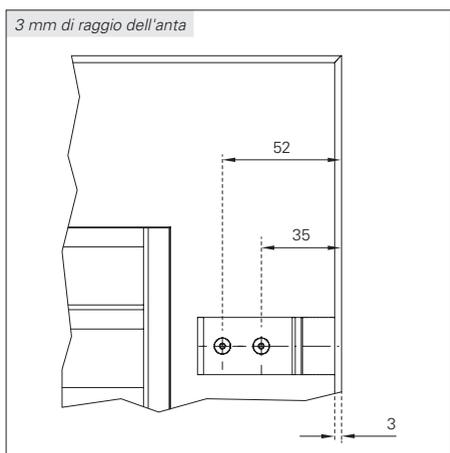
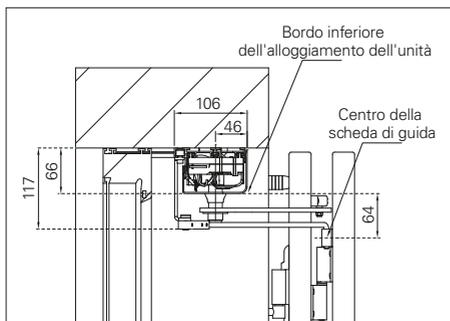
## Tagliare l'asta di comando a misura e montarla

In caso di ante accoppiate (2L/2R, 3L/3R, 4)

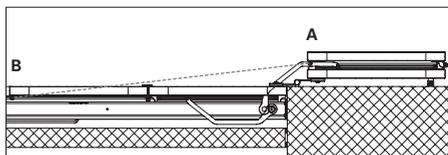
### AVVERTENZE

In caso di montaggio nella piegatura o a risalto, tenere presente la distanza dal bordo della linguetta di guida!

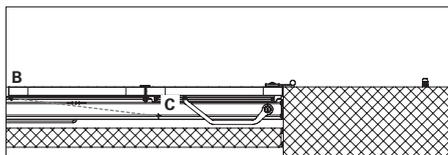
- ▶ Montare la linguetta di guida con i rivetti N1 sull'anta.



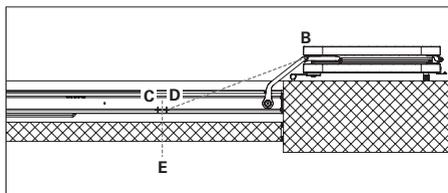
- ▶ Chiudere la persiana accoppiata e marcare il punto di rotazione della linguetta di guida **B**, quindi aprire la persiana doppia e misurare il tratto da **A** a **B**.



- ▶ Chiudere la persiana accoppiata e dividere a metà il tratto rilevato (da **A** a **B**). Segnare il tratto dimezzato sull'alloggiamento del motore **C**, come illustrato nel disegno.



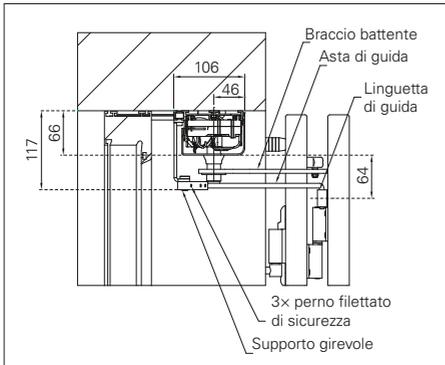
- ▶ Riaprire la persiana accoppiata e segnare di nuovo la metà del tratto (da **A** a **B**) sull'alloggiamento del motore **D**, come rappresentato nel disegno. Tra i due punti **C** e **D** si trova il punto di rotazione **E** dell'asta di comando.



## Fissaggio bandella

solo per l'utilizzo di bandelle express

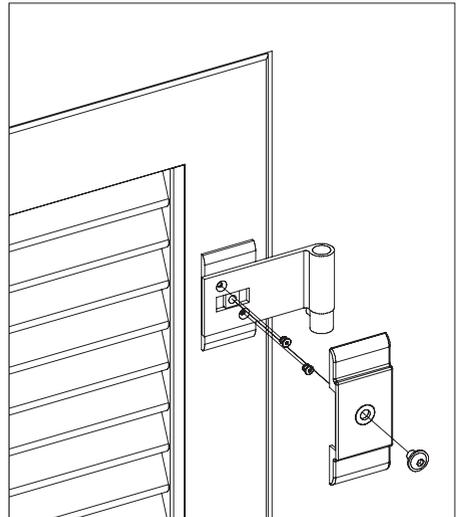
- ▶ Tagliare lasta di comando a misura.
- ▶ Agganciare l'asta di guida alla linguetta di guida, introdurre il supporto girevole e bloccare nel supporto girevole con i 3 perni filettati di sicurezza.



### AVVERTENZE

Dopo aver montato l'azionamento per persiana a battenti VOLETRONIC io, le eventuali bandelle express utilizzate devono essere fissate onde evitare che scorrano.

- ▶ Chiudere la persiana, allinearla e stabilizzarla nel vano murario con cunei di legno.
- ▶ Togliere la copribandella.
- ▶ Segnare e praticare i fori per i rivetti e inserirli.
- ▶ Collocare i rivetti a filo e montare di nuovo la copribandella.



## 3 Comando

### Apertura e chiusura

- ▶ Premere il tasto .

La persiana a battenti si apre e si arresta automaticamente quando raggiunge le battute.

- ▶ Premere il tasto .

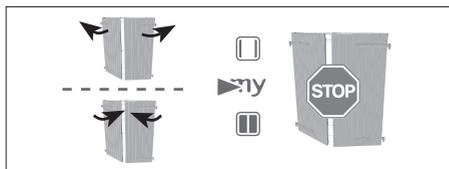
La persiana a battenti si apre completamente.



### Funzione di arresto

- ▶ Premere il tasto  mentre la persiana a battenti è in movimento.

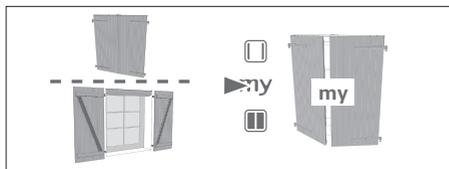
La persiana a battenti si arresta automaticamente.



### Posizione preferita

- ▶ Premere il tasto .

La persiana a battenti si porta nella posizione preferita.



## Inizializzare la posizione preferita «my»

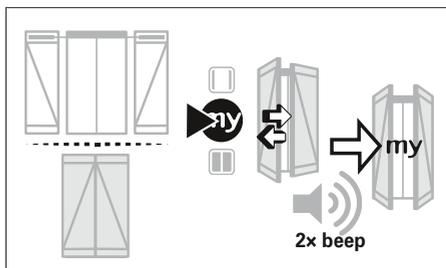
### AVVERTENZE

Nell'azionamento per persiana a battenti VO-LETRONIC io si può inizializzare una posizione preferita de nominata posizione intermedia, che non corrisponde alla posizione aperta o chiusa.

EHRET consiglia di scegliere una posizione con una superficie minima di esposizione al vento, ad es. la persiana aperta con una fessura.

La posizione preferita «my» non è disponibile per le persiane a battenti con sovrapposizione.

- ▶ Portare l'anta prioritaria nella posizione desiderata.
- ▶ Premere il pulsante  per 5 secondi fino a quando non vengono emessi due segnali acustici e la persiana a battenti esegue un movimento di apertura/chiusura.

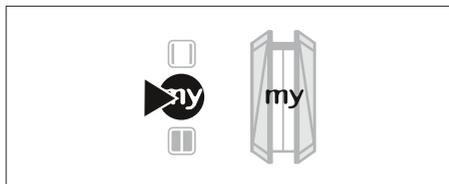


La posizione preferita «my» è adesso inizializzata.

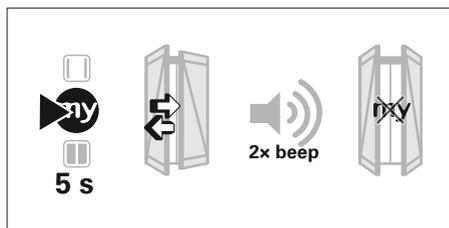
## Cancellare la posizione preferita

- Premere il tasto **my**.

La persiana a battenti si porta nella posizione preferita.



- Tenere premuto il pulsante **my** per 5 secondi fino a quando non vengono emessi due segnali acustici e la persiana a battenti esegue un movimento di apertura/chiusura.



La posizione preferita «my» è cancellata.

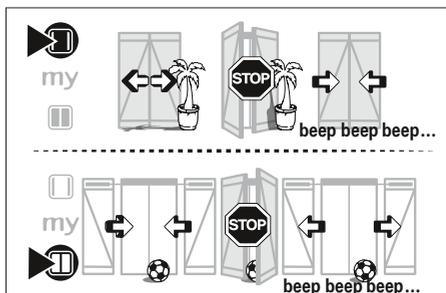
## Rilevamento degli ostacoli

### AVVERTENZE

Il rilevamento automatico degli ostacoli protegge l'azionamento VOLETRONIC io da eventuali danni e previene gli infortuni.

Se un'anta incontra un ostacolo durante l'apertura o la chiusura, la persiana a battenti si ferma automaticamente e procede nella direzione opposta di movimento fino a quando non è completamente aperta o chiusa.

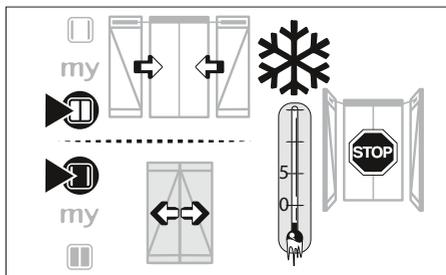
L'azionamento emette dei segnali acustici durante tutta la manovra di rilascio.



## Protezione anti-congelamento

### AVVERTENZE

La protezione anti-congelamento funziona come il rilevamento di ostacoli: l'azionamento si arresta automaticamente non appena riscontra una resistenza.



## Attivare la modalità di reimpostazione

### AVVERTENZE

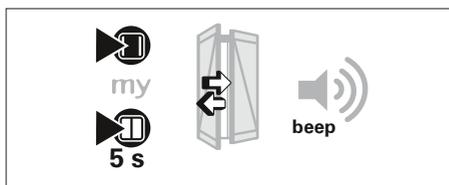
Con un trasmettitore radio io, alcuni parametri, come la priorità delle foglie, il senso di rotazione, la forza di chiusura, la funzione buzzer, possono essere impostati successivamente nella *modalità di reimpostazione*.

- La motorizzazione tornerà al suo stato iniziale in caso di assenza di manipolazione nei due minuti successivi all'ultima azione o di interruzione della corrente. Tuttavia, le impostazioni non andranno perse.
- Per modificare le impostazioni descritte in questo capitolo, sarà obbligatoriamente richiesto un nuovo auto-apprendimento al termine della modifica dell'impostazione effettuata.

- ▶ Portare i battenti in posizione semiaperta.



- ▶ Premere contemporaneamente i tasti  e  tenendoli premuti per cinque secondi fin quando la persiana inizia un movimento avanti e indietro e fino a udire un BIP.



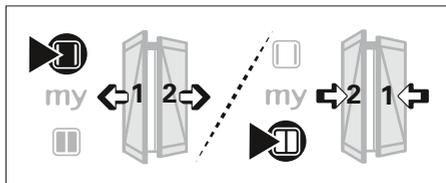
La modalità di reimpostazione è ora attivata.

## Inversione di priorità dei battenti

### AVVERTENZE

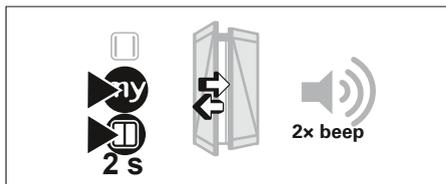
Questa fase è necessaria se l'ordine dei battenti è invertito.

Verificare che la priorità dei battenti sia corretta.



Se il battente che si chiude sull'altro non è corretto:

- ▶ Attivare la modalità di reimpostazione
- ▶ Premere contemporaneamente i tasti  e  e tenerli premuti per due secondi, fino a udire due BIP e fin quando il battente che si chiude sull'altro non effettuerà un movimento avanti e indietro.

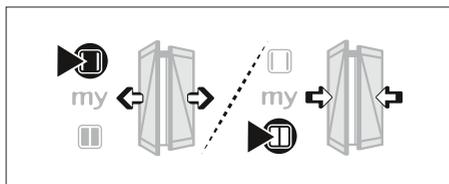


La priorità delle battenti è ora invertita.

## Inversione del senso di rotazione

### AVVERTENZE

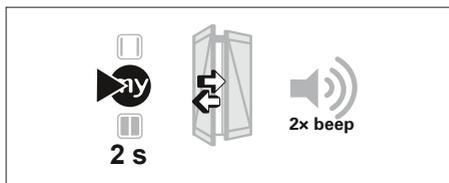
Questa fase è necessaria se il senso di rotazione della motorizzazione non corrisponde alle selezioni effettuate con i tasti del punto di comando io.



Se il senso di rotazione non è corretto:

- ▶ Attivare la modalità di reimpostazione
- ▶ Premere il tasto **my** e tenerlo premuto per due secondi.

La persiana effettuerà un movimento avanti e indietro e fino a udire due BIP.



*Il senso di rotazione è ora invertito.*

## Regolare la forza di chiusura

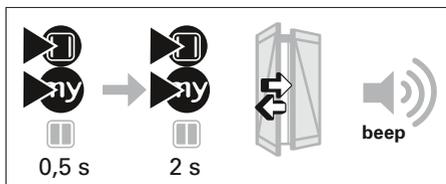
### AVVERTENZE

L'azionamento VOLETRONIC io è regolato in fabbrica al livello di forza di chiusura 2.

All'occorrenza (ad es. peso maggiore dovuto ad ante grandi a più elementi) si può incrementare il livello della forza di chiusura nel modo descritto di seguito.

- ▶ Attivare la modalità di reimpostazione
- ▶ Aprire le ante per metà.
- ▶ Premere contemporaneamente i tasto **io** e tasto **my** del radiotrasmittitore a parete, dapprima una volta brevemente e subito dopo una seconda volta fino a quando l'anta prioritaria non conferma con un breve movimento di apertura/chiusura.

L'azionamento emette un segnale acustico e per i successivi 30 secondi si trova in modalità di programmazione.



- ▶ A degiare il livello della forza di chiusura. Il tasto **io** incrementa, il tasto **my** riduce il livello della forza di chiusura.

Livello	Segnali	Sequenza segnali
1 (min.)	1 × 2	🔊 🔊 [ ] usw.
2	2 × 2	🔊 🔊    🔊 🔊 [ ] usw.
3	3 × 2	🔊 🔊    🔊 🔊    🔊 🔊 [ ] usw.
4 (max.)	4 × 2	🔊 🔊    🔊 🔊    🔊 🔊    🔊 🔊 [ ] usw.

- ▶ Premere il tasto **my** fino a quando l'anta prioritaria non conferma con un breve movimento di apertura/chiusura.

*Il nuovo livello della forza di chiusura è memorizzato, l'azionamento emette due segnali acustici.*

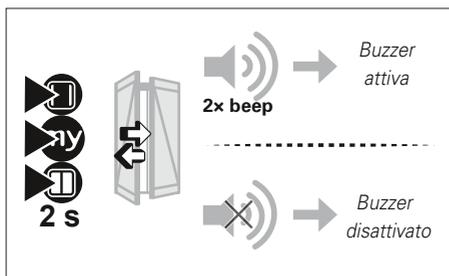
## Segnalazione del movimento

Funzione buzzer

### AVVERTENZE

EHRET raccomanda di attivare la funzione buzzer per segnalare i movimenti della persiana o battenti (ad es. per una persiana o battenti al pianterreno) e prevenire infortuni.

- ▶ Tenere premuti i tasti ,  e  fino a quando l'anta prioritaria non conferma con un breve movimento di apertura/chiusura:
- A** Se l'azionamento VOLETRONIC io emette un segnale acustico il buzzer è **attivato**.
- B** Se l'azionamento VOLETRONIC io non emette alcun segnale acustico il buzzer è **disattivato**.



## Ripristino della configurazione preimpostata

### AVVERTENZE

Il ripristino della modalità preimpostata annulla la modifica del battente che si chiude sull'altro, la modifica del senso di rotazione, la modifica del livello della forza di chiusura, tutti i punti di comando, tutti i sensori, la posizione preferita e disattiva il cicalino. I finecorsa vengono cancellati.

Le suddette impostazioni vengono resettate al valore predefinito da EHRET al momento della fabbricazione della motorizzazione.

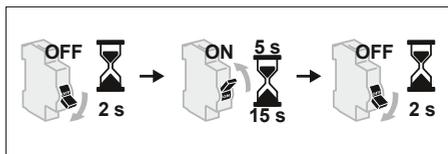
### ATTENZIONE

- Eseguire la doppia interruzione di corrente soltanto per il prodotto motorizzato da resettare!
- Per ciascuno dei punti descritti in questo capitolo, la motorizzazione emetterà una serie di BIP in caso di mancanza di manipolazione nei dieci minuti successivi alla prima azione o interruzione dell'alimentazione di rete.

- ▶ Portare i battenti in posizione semiaperta.

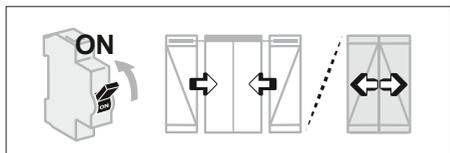


- ▶ Interrompere l'alimentazione di rete per due secondi.
- ▶ Ripristinare l'alimentazione di rete lasciando trascorrere da cinque a quindici secondi.
- ▶ Interrompere l'alimentazione di rete per due secondi.



- Ripristinare l'alimentazione di rete:

il battente che si chiude sull'altro effettua un movimento avanti e indietro.

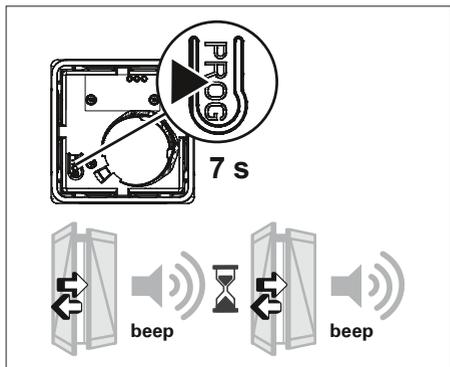


- Tenere premuto per sette secondi il tasto PROG del punto di comando:

La motorizzazione verrà resettata in base alle impostazioni di fabbrica (modalità preimpostata).

Il battente che si chiude sull'altro effettua un movimento avanti e indietro accompagnato da un BIP a distanza di un secondo.

Poi compie un secondo movimento avanti e indietro accompagnato da un BIP a distanza di sette secondi.



*Il ripristino della configurazione preimpostata diventa effettivo al termine del secondo ciclo di apertura e chiusura.*

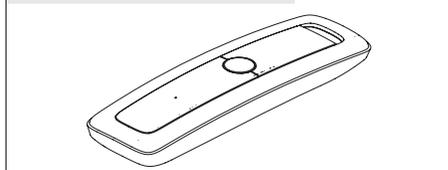
## Radiotrasmettitore manuale io

*Opzione*

### AVVERTENZE

L'azionamento per persiana a battenti VOLETRONIC io può anche essere controllato via radio grazie al trasmettitore manuale io.

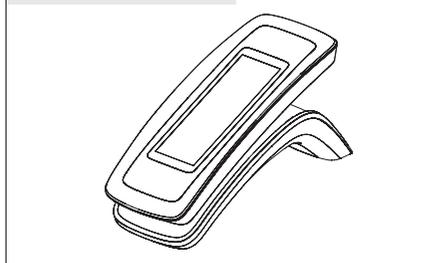
Trasmettitore manuale Situo io Pure II



6441 Situo io Pure II (1-canale)

6442 Situo 5 io Pure II (5-canali)

Trasmettitore manuale Nina io



6443 Nina io (controllo bidirezionale del display a sfioramento)

L'aggiunta/eliminazione dei trasmettitori portatili io radio è spiegata nel manuale di istruzioni del corrispondente trasmettitore io radio.

Le istruzioni per l'uso del rispettivo radiotrasmettitore manuale sono allegate al prodotto corrispondente.

- Leggere le [istruzioni per l'uso del radiotrasmettitore manuale io Pure](#).

## 4 Manutenzione

### Installare la batteria di riserva

#### ⚠ ATTENZIONE

Rischio di esplosione in caso di utilizzo di tipi di batteria errati

In caso di utilizzo di una batteria non raccomandata da EHRET, la responsabilità e l'obbligo legale di garanzia di EHRET non sono applicabili.

- ▶ Utilizzare solo la batteria raccomandata da EHRET, codice **6406** *Batteria di riserva (opzionale), 9,6 V / 1600 mAh!*

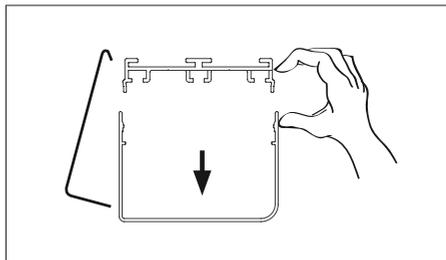
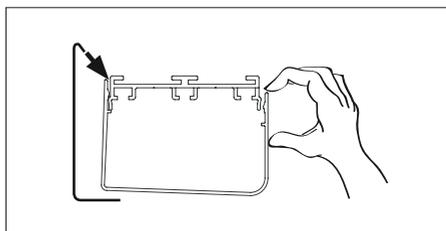
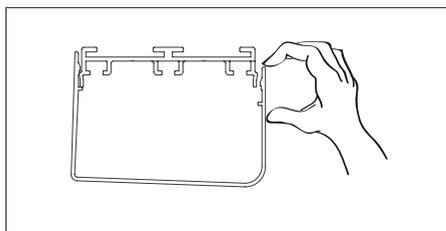
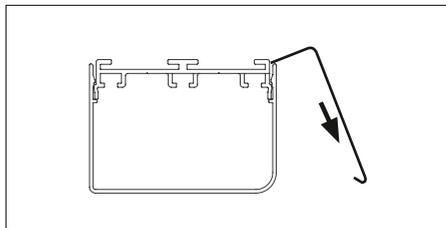
#### AVVERTENZE

La batteria di riserva deve essere riconosciuta dall'azionamento per risultare operativa. La batteria può essere rilevata solo in presenza di tensione di rete. Se la batteria è collegata senza tensione di rete applicata, essa non funzionerà.

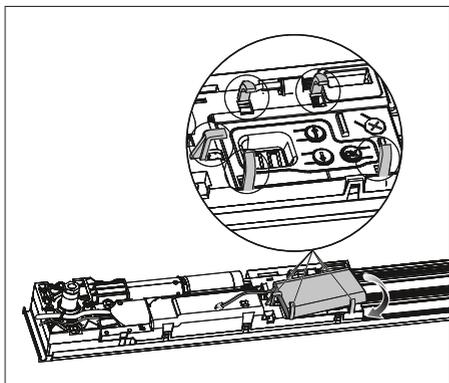
La batteria risulterà operativa quando la tensione di rete è stata riapplicata almeno una volta.

La batteria potrebbe scaricarsi durante l'installazione. La batteria dovrà in tal caso essere ricaricata tramite l'azionamento collegato alla tensione di rete. Questa operazione può richiedere fino a 24 ore.

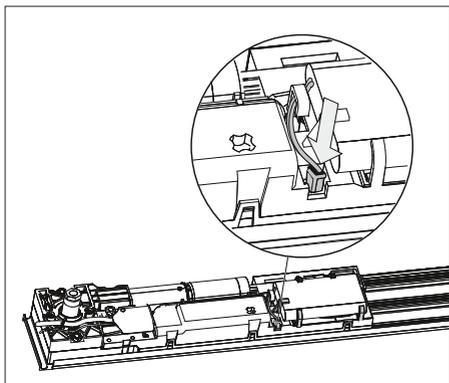
- ▶ Smontare il rivestimento servendosi dell'apposito elemento per asportare il pannello di copertura 6360.



- ▶ Inserire la batteria posizionandola nei 5 ganci di fissaggio presenti sull'alloggiamento della scheda.
- ▶ Assicurarsi che la batteria non si muova.



- ▶ Collegare la batteria alla scheda.

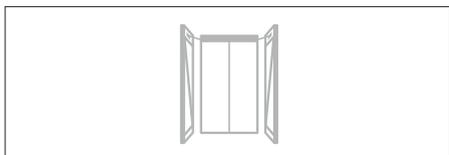


## Ripristino della configurazione preimpostata

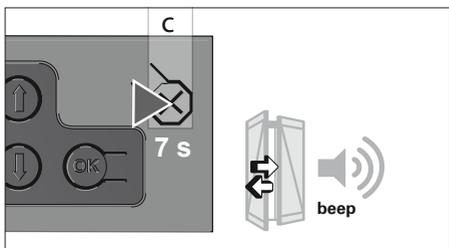
### AVVERTENZE

- Il ripristino della modalità preimpostata annulla la modifica del battente che si chiude sull'altro, la modifica del senso di rotazione, la modifica del livello della forza di chiusura, tutti i punti di comando, tutti i sensori, la posizione preferita e disattiva il cicalino.
- I finecorsa vengono cancellati.
- Le suddette impostazioni vengono resettate al valore predefinito da EHRET al momento della fabbricazione della motorizzazione.

- ▶ Portare i battenti in posizione semiaperta.



- ▶ Tenere premuto per sette secondi il [c] tasto  del tastierino della motorizzazione fin quando il battente che si chiude sull'altro non effettua un movimento avanti e indietro accompagnato da un BIP.



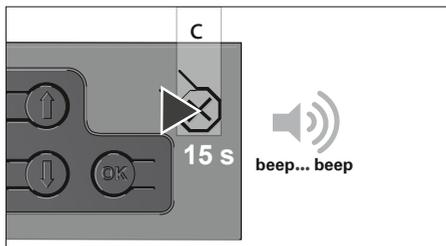
*Il ripristino della configurazione preimpostata è effettivo al termine del movimento di apertura e chiusura.*

## Ripristino della configurazione di fabbrica

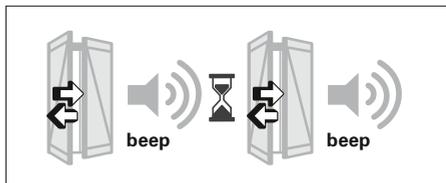
### AVVERTENZE

- Il ripristino della configurazione di fabbrica cancella tutte le impostazioni della motorizzazione descritte nel  capitolo «Elenco delle impostazioni possibili», pagina 36.
- Il ripristino della configurazione di fabbrica non può essere effettuato dal punto di comando. Per tornare alla configurazione di fabbrica, è necessario accedere al tastierino della motorizzazione.

- ▶ Per tornare alla configurazione di fabbrica, tenere premuto per quindici secondi il [c] tasto  del tastierino della motorizzazione fino alla seconda serie di BIP.



- ▶ Il battente che si chiude sull'altro effettua un movimento avanti e indietro accompagnato da un BIP a distanza di sette secondi, poi compie un secondo movimento avanti e indietro accompagnato da un BIP dopo quindici secondi.



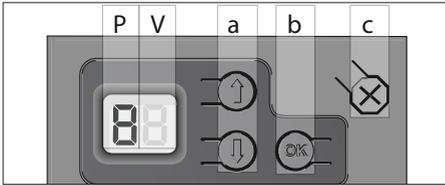
*Il ripristino della configurazione di fabbrica diventa effettivo al termine del secondo ciclo di apertura e chiusura.*

## Interfaccia della motorizzazione

### AVVERTENZE

#### Tastierino e display

- Il tastierino presente sul modulo motorizzato consente di regolare alcune impostazioni relative alla motorizzazione.
- Il display visualizza due cifre: quella delle decine [P] indica l'impostazione selezionata e quella delle unità [V] indica un valore possibile per tale impostazione.

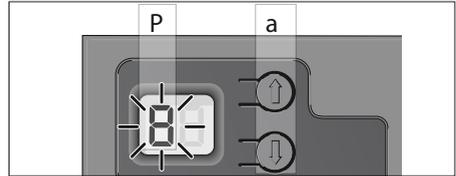


#### Descrizione dei tasti del tastierino

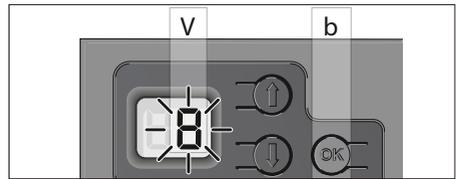
- Per accendere il display basta premere un tasto qualsiasi.
- Per l'aiuto alla scelta, vedere l'elenco delle impostazioni e dei valori corrispondenti nel capitolo «Elenco delle impostazioni possibili», pagina 36.
- In qualsiasi fase, premendo il [c] tasto ☒ si annullano le modifiche in corso.
- Dopo alcuni secondi di inattività sul tastierino, il display si spegne.



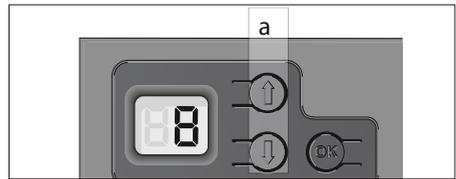
- ▶ Quando sul display del tastierino lampeggia il codice dell'impostazione [P], premere i tasti ↑ o ↓ [a] per scegliere l'impostazione.



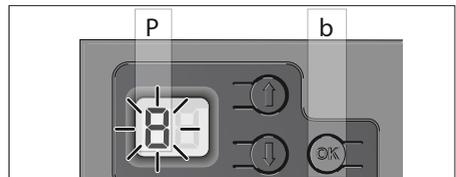
- ▶ Premere OK [b] per confermare la selezione dell'impostazione; a questo punto il valore [V] lampeggerà.



- ▶ Premere i tasti ↑ oder ↓ [a] per scegliere il codice del valore corrispondente.



- ▶ Premere OK [b] per confermare il valore selezionato; il codice dell'impostazione [P] lampeggerà nuovamente.



## Elenco delle impostazioni possibili

Impostazioni	Visualiz. P	Descrizione	Visualiz. V	Valori
Modifica del senso di rotazione della motorizzazione.	0	Questa impostazione consente di invertire il senso di rotazione della motorizzazione. Per modificare questa impostazione è necessario lanciare l'auto-apprendimento dei finecorsa.	0 1	Senso predefinito. Senso inverso.
Battente che si chiude sull'altro.	1	Questa impostazione consente di invertire il battente che si chiude sull'altro (destra/ sinistra). Per modificare questa impostazione è necessario lanciare l'auto-apprendimento dei finecorsa.	0 1	<i>Lato elettromeccanico.</i> Il battente che si chiude sull'altro si trova dal lato della motorizzazione dotato di scheda elettronica. <i>Lato meccanico.</i> Il battente che si chiude sull'altro si trova dal lato della motorizzazione privo di scheda elettronica.
Selezione del numero di motori da attivare.	2	Questa impostazione consente di forzare il numero di motore a 1 o 2 o di lasciare che l'attuatore si autodetermini al momento dell'auto-apprendimento. Per modificare questa impostazione è necessario lanciare l'auto-apprendimento dei finecorsa.	0 1 2	Automatico. 1 motore. 2 motori.
Caso di sovrapposizione	Numero di identificazione della sovrapposizione.	3	0 da 1 a F	Nessuna sovrapposizione. N. di identificazione della sovrapposizione.
	Ritardo nell'apertura del battente che si chiude sull'altro.	4	da 0 a 1	Da zero secondi a diciannove secondi (non da un secondo).
	Ritardo nell'apertura del battente coperto dall'altro.	5	da 0 a 1	Da zero secondi a diciannove secondi (non da un secondo).
	Ritardo nella chiusura del battente che si chiude sull'altro.	6	da 0 a 1	Da zero secondi a diciannove secondi (non da un secondo).
	Ritardo nella chiusura del battente coperto dall'altro.	7	da 0 a 1	Da zero secondi a diciannove secondi (non da un secondo).
Sforzo massimo.	8	Questa impostazione permette di ridurre o aumentare la coppia della motorizzazione. La modifica di questa impostazione richiede un ripristino con finecorsa aperto dopo la messa in servizio della motorizzazione.	da 1 a 4	Da 1 (sforzo minimo) a 4 (sforzo massimo).

Impostazioni	Visualiz. P	Descrizione	Visualiz. V	Valori
Libero	q	Non assegnato		Non assegnato
Attivazione / Disattivazione dispositivo anti-schiacciamento delle mani.	R	La modifica di questa impostazione richiede un ripristino con finecorsa aperto dopo la messa in servizio dell'attuatore.	0 	Disattivato. Attivato.
Attivazione / Disattivazione del cicalino.	b	La modifica di questa impostazione richiede un ripristino con finecorsa aperto dopo la messa in servizio dell'attuatore.	0 	Disattivato. Attivato.
Con / Senza batteria.	E		0 	Nessuna batteria di emergenza sul prodotto. Batteria di emergenza rilevata.
Livello di carica della batteria di emergenza.	d		0   2 3	Batteria non presente o difettosa o con un livello di carica insufficiente a far funzionare la motorizzazione. Batteria scarica. Batteria funzionante. Batteria con carica massima.
Riservato codice ERRORE.	E		da 0 a J	Codice errore relativo allo stato del prodotto. Se nel corso dell'ultima movimentazione si è verificato un errore, appare un codice errore.

- A seconda dello stato della motorizzazione (modalità utente o modalità regolazione...), alcune impostazioni non sono modificabili nello stato attuale.
- L'impostazione che lampeggia sul display è modificabile. L'impostazione che appare fissa sul display non è modificabile nella modalità corrente.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibili cause	Soluzioni
L'azionamento emette dei segnali acustici durante il movimento.	Se la batteria di riserva è installata, i segnali acustici indicano un'interruzione dell'alimentazione di tensione.	▶ Assicurarsi che il prodotto sia collegato all'alimentazione di tensione.
	Il buzzer è stato attivato per tutti i movimenti.	▶ Disattivare il buzzer.
	L'azionamento ha rilevato un momento torcente troppo alto a causa di un ostacolo sul percorso dell'anta ed esegue una manovra per eliminare l'ostacolo. Questa operazione è indicata da segnali acustici.	▶ Al termine di questa manovra di rilascio, l'azionamento ritorna al funzionamento normale.
Il radiotrasmettitore non funziona.	La batteria del radiotrasmettitore è scarica.	▶ Sostituire la batteria del radiotrasmettitore. ▶ Conferire la batteria scarica al riciclaggio.
	L'azionamento non è dotato di una batteria di riserva e non vi è alcuna alimentazione di tensione a 230 V.	▶ Riattivare l'alimentazione di tensione e inserire una batteria di riserva (opzionale). Considerare l'inserimento di una batteria di riserva se questo problema si verifica troppo spesso.
	Il radiotrasmettitore non è stato inizializzato.	▶ Vedere il capitolo «Messa in funzione: Inizializzare trasmettitore a parete io».
	L'alimentazione di tensione dell'azionamento attraverso l'alimentatore è interrotta e la batteria di riserva è scarica, non è collegata all'azionamento o è danneggiata.	▶ Controllare la presenza della tensione di rete, il collegamento della batteria e il suo stato di carica. ▶ La batteria di riserva deve essere riconosciuta dall'azionamento per risultare operativa. La batteria può essere rilevata solo in presenza di tensione di rete. Se la batteria è collegata senza tensione di rete applicata, essa non funzionerà. La batteria risulterà operativa quando la tensione di rete è stata riapplicata almeno una volta.
	Il radiotrasmettitore è disattivato (OFF).	▶ Attivare il radiotrasmettitore (ON).
La persiana a battenti colpisce forte quando raggiunge il muro.	Dietro alla persiana non vi sono ammortizzatori.	▶ Applicare le battute previste a tale scopo.
La persiana viene deformata dalla forza del braccio girevole.	La forza di chiusura è troppo alta.	▶ Regolare la forza di chiusura.
	La battuta divisibile non è posizionata correttamente.	▶ Correggere la posizione della battuta divisibile.
L'apertura delle persiane a battenti viene attivata e immediatamente arrestata.	La priorità delle ante è impostata in modo errato.	▶ Invertire la priorità delle ante.
	L'apertura viene bloccata dal catenaccio.	▶ Aprire il catenaccio.
	La bandella a gomito dell'anta è troppo flessibile.	▶ Installare un rinforzo per evitare movimenti indesiderati tra la persiana e la bandella.
L'anta con il listello di copertura è coperta dalla seconda anta.	La priorità delle ante è impostata in modo errato.	▶ Invertire la priorità delle ante.
	Il senso di rotazione non è impostato correttamente.	▶ Invertire il senso di rotazione.

Problema	Possibili cause	Soluzioni
La persiana a battenti si chiude con il comando «Apertura» e viceversa.	Le impostazioni sono sbagliate.	► Effettuare una nuova regolazione.
Le ante si incrociano.	Le impostazioni sono sbagliate.	► Effettuare una nuova regolazione.
La persiana a battenti cigola.	I rulli non si muovono più correttamente nei binari di scorrimento.	► Lubrificare leggermente l'interno dei binari di scorrimento.
L'azionamento emette un segnale acustico e si ferma in una posizione intermedia.	Il libero movimento della persiana a battenti è ostacolato (ostacolo, inceppamento, movimento del rullo nel binario di scorrimento, cattivo allineamento dell'azionamento, dei bracci girevoli o dei binari di scorrimento, ...).	► Assicurarsi che la persiana a battenti sia in grado di muoversi liberamente.
Un'anta è chiusa, l'altra aperta.	Sulle varie ante sono stati rilevati alcuni effetti di forza e l'azionamento ha assunto una posizione sicura per l'azionamento e la persiana a battenti.	► Dare il comando di apertura. Nessun altro comando sarà accettato finché la persiana a battenti non sarà tornata in posizione completamente aperta.

## Codici di errore

Denominazione	Visualizzazione	Cause	Soluzioni
Difetto 00 : Nessun difetto	E 0	Nessun difetto	–
Difetto 01 : Difetto misurazione corrente	E 1	Problema di misurazione corrente Con questa impostazione il motore risulta «bloccato».	► Togliere corrente per 10 secondi quindi lanciare un autoapprendimento dei finecorsa
Difetto 02 : Problema motore	E 2	Problema di controllo del motore (motore, sequenza di ordini, posizione del sensore,...)	
Difetto 03 : Errore di sincronizzazione delle ante	E 3	Un'anta rallenta a causa di uno sforzo eccessivo (ad esempio per il vento) sfilando la sovrapposizione delle ante.	
Difetto 04: Velocità di rotazione eccessiva	E 4	Problema interno che causa un aumento della velocità	
Difetto 05: Richiesto autoapprendimento	E 5	A seguito di eventi particolari, la gestione dei limiti della corsa non è più affidabile. Eseguire un nuovo auto apprendimento.	► Lanciare un autoapprendimento dei finecorsa.
Difetto 06: Movimento di chiusura bloccato	E 6	A seguito di ripetuti comandi sul trasmettitore (pressione volontaria) o dopo ripetuti rilevamenti ostacolo, i finecorsa del motore vanno impostati di nuovo.	► Dare un comando completo di apertura (fin contro gli stoppers)
Difetto 07: Sovraccarico di corrente su entrambi i motori	E 7	Sforzo eccessivo su entrambe le ante. Per protezione il motore ha ordinato un movimento di rilascio.	► Lasciar terminare il movimento di rilascio del motore, non interromperlo.

## **EHRET GmbH**

Persiane in alluminio

Bahnhofstrasse 14-18

D-77972 Mahlberg

Tel. +49(0)78 22/439-0

Fax +49(0)78 22/439-116

[www.ehret.com](http://www.ehret.com)